

## Vocabulario de Términos del Claymobile

(To view the definitions and Claymobile Notes in English, please visit: [theclaystudio.org/claymobile-lesson-plans](http://theclaystudio.org/claymobile-lesson-plans))

Términos (Term)	Definición	Notas del Claymobile
<b>Acabado en Frío</b> ( <i>Cold Finish</i> )	Cualquier acabado aplicado al bizcocho que no sean colores bajo esmalte (cubierta) o esmaltes (vidriados) y no necesite ser cocinados.	El acabado en frío común de Claymobile, es pintar los proyectos esculturales con acrílicos.
<b>Arcilla</b> ( <i>Clay</i> )	Es un material inorgánico hecho de pequeñas partículas mezcladas con agua. La arcilla es muy plástica cuando está húmeda, y es muy frágil cuando está seca, pero siempre puede volver al estado plástico mientras no se cocine en el horno.	El Claymobile utiliza dos tipos de arcilla - <a href="#">Red (Rojo) 104</a> y <a href="#">White (Blanco) 105</a> de Standard Ceramic Supply Company.
<b>Bajo Esmalte (o Vidriado)</b> ( <i>Underglaze</i> )	Es un material similar a la pintura que se agrega a proyectos de arcilla bajo un esmalte (o vidriado.) Omitiendo el esmalte los colores salen mate después de la cocción.	Claymobile usa los bajo esmaltes de <a href="#">Speedball</a> .
<b>Barbotina</b> ( <i>Slip</i> )	Es una mezcla de arcilla y agua que se usa para unir dos piezas de arcilla. La barbotina también puede ser coloreada y usada para la decoración.	Nosotros usamos la frase “raspando y pegando.”
<b>Bizcocho</b> ( <i>Bisqueware</i> )	Es la arcilla que ha pasado por su primera cocción y no tiene ningún tipo de esmalte (o vidriado).	
<b>Bizochar</b> ( <i>Bisque Fire</i> )	Es la primera cocción a la que se somete un proyecto de arcilla.	
<b>Cerámica</b> ( <i>Ceramics</i> )	Se refiere al resultado final de un proyecto de arcilla. Este término también se puede utilizar para describir cosas generalmente hechas de arcilla.	A los artistas docentes del Claymobile les encanta preguntar a sus estudiantes que nombren objetos hechos de arcilla. ¡Los inodoros son siempre el artículo de cerámica más impactante!
<b>Cocción a Baja Temperatura</b> ( <i>Low-Fire</i> )	La cocción de la arcilla entre el cono 06 y el cono 02 (1828°F - 2016°F/997°C - 1102°C)	Todos los proyectos del Claymobile son de baja cocción. Se cocinan al cono 03 o 1987°F/1086°C.
<b>Cocción del Alta Temperatura</b> ( <i>High-Fire</i> )	Es la cocción de la arcilla entre el cono 8 y el cono 10 (2273°F - 2345°F/1245°C - 1285°C).	

<b>Términos</b> <i>(Term)</i>	<b>Definición</b>	<b>Notas del Claymobile</b>
<b>Cocción del Esmalte</b> <i>(Glaze Fire)</i>	Es típicamente la segunda cocción en un horno para un proyecto de arcilla donde el esmalte se calienta hasta derretirse, creando en la superficie de la arcilla un revestimiento similar al vidrio.	
<b>Construcción Manual (o elaboración a mano)</b> <i>(Hand-building)</i>	Son varias técnicas moldeando con las manos para hacer objetos de arcilla, tales como construir con sogas, usando planchas, y pellizco.	Todos los proyectos del Claymobile usan la técnica de construcción manual.
<b>Dureza de Cuero</b> <i>(Leather-Hard)</i>	Es la etapa donde la arcilla dejó de ser plástica porque suficiente agua se va evaporando pero la superficie aún es suave para tallar y unir piezas.	
<b>Escultural</b> <i>(Sculptural)</i>	Son proyectos de arcilla que no están deliberadamente diseñados para ser funcionales.	Algunos ejemplos incluyen las figuritas, placas de nombre y la comida falsa.
<b>Esgrafiado</b> <i>(Sgraffito)</i>	Es un tipo de decoración mediante el raspado (o rayado) a través de una superficie pintada para revelar la capa de arcilla debajo.	
<b>Esmaltes (o Vidriados)</b> <i>(Glaze)</i>	Es la fusión por medio del calor, de una cobertura similar al vidrio, a la superficie de la cerámica.	Para vidriados de colores, Claymobile utiliza los esmaltes llamados <a href="#">Amaco Teacher's Choice</a> . Para un esmalte transparente, tenemos nuestra propia mezcla llamada Claymobile Clear (Claymobile transparente).
<b>Funcional</b> <i>(Functional)</i>	Proyectos de arcilla hechos para el uso en lugar de la decoración.	Algunos ejemplos incluyen: tazas, platos, y cuencos.
<b>Gres</b> <i>(Stoneware)</i>	Es un cuerpo de arcilla de alta cocción que una vez cocinado varía desde blanco a naranja y marrón.	
<b>Horno</b> <i>(Kiln)</i>	Horno especial para la cocción de la arcilla, construido con un material resistente al calor que puede llegar alrededor de los 2400°F/1315°C dependiendo del cuerpo de la arcilla. Para proyectos de baja cocción el horno se calentara alrededor de los 1980°F/1082°C.	
<b>Loza</b> <i>(Earthenware)</i>	Es un cuerpo de arcilla de baja temperatura que cuando se cocina varía de blanco a rojo.	

<b>Términos</b> <i>(Term)</i>	<b>Definición</b>	<b>Notas del Claymobile</b>
<b>Maquina Extrusora de Arcilla</b> <i>(Pug Mill)</i>	Es una máquina que mezcla la arcilla reciclada volviéndola al estado plástico.	Después de una clase, toda la arcilla sobrante regresa al Claymobile para ser procesada (o reciclada) en nuestra amasadora.
<b>Mishima</b> <i>(Mishi-ma)</i>	Un tipo de decoración por medio de incrustar una capa de bajo esmaltes o barbotina de color, a una superficie texturizada o con incisiones. Después de pintar sobre la superficie, la capa superior puede ser limpiada o raspada.	
<b>Molde</b> <i>(Mold)</i>	Es una forma que se usa para apoyar la arcilla, mientras esté plástica, en una forma específica.	Los moldes no tienen que ser complejos. Para muchos de nuestro proyectos, Claymobile utiliza como moldes platos de papel y cuencos.
<b>Monococción</b> <i>(Once-Fire)</i>	Es la cocción individual que recibe un proyecto esmaltado antes de bizcocharse.	La mayoría de los talleres del Claymobile son proyectos de monococción.
<b>Pellizco (Olla Aplicando la Técnica de Pellizcos)</b> <i>(Pinching (Pinch Pot))</i>	Una técnica de construcción manual que comienza con una bola de arcilla por la cual se abre mediante un movimiento de pellizco para crear un cuenco.	Las figuras de animales es el proyecto favorito del Claymobile para hacer con la técnica de pellizcos.
<b>Pieza Cruda</b> <i>(Greenware)</i>	Es la alfarería (cerámica) o la escultura moldeada sin cocer.	La mayoría de los ceramistas usan el término para referirse a proyectos de arcilla húmedos.
<b>Placa (Plancha)</b> <i>(Slab)</i>	Es una pieza plana de arcilla que normalmente se corta en diferentes formas para construir a mano.	Las tazas y platos son los proyectos favoritos del Claymobile para hacer con placas.
<b>Plantillas</b> <i>(Template/Stencil)</i>	Es un patrón que se usa como guía encima de la arcilla para moldearla típicamente cuando se trabaja con placas.	
<b>Plástico</b> <i>(Plastic)</i>	Etapas de la arcilla cuando es húmeda, fácil de manipular y moldear.	
<b>Porcelana</b> <i>(Porcelain)</i>	Es un cuerpo de arcilla blanco, de grano fino y alta cocción que por lo general, una vez cocinado se vuelve translúcido. Típicamente se usa para el torneado en lugar de construir a mano.	

<b>Términos</b> <i>(Term)</i>	<b>Definición</b>	<b>Notas del Claymobile</b>
<b>Procesando la Arcilla</b> <i>(Pug-ging)</i>	Es el proceso, por medio de una máquina extrusora, de mezclar, amasar, de-airear, y extruir la arcilla plástica.	
<b>Raspar</b> <i>(Score)</i>	Es la acción de raspar la superficie de arcilla de dos piezas que se van a unir usando barbotina.	Nosotros usamos la frase “raspando y pegando.”
<b>Resistencia</b> <i>(Resist)</i>	Es un material, normalmente de papel o cera, que se aplica a la superficie para protegerla de otro material (esmalte, bajo esmalte or barbotina).	
<b>Seco</b> <i>(Bone Dry)</i>	Es la condición seca de la arcilla cruda antes de la cocción.	Los estudiantes del Claymobile no suelen ver sus piezas en esta etapa, ya que los proyectos suelen secarse en nuestro estudio antes de la cocción.
<b>Soga (o Churro)</b> <i>(Coil)</i>	Una cuerda larga de arcilla que se forma enrollando la arcilla, la cual se puede moldear en espiral o amontonada para crear una olla de sogas.	Los cuencos esgrafiados son los proyectos favoritos del grupo del Claymobile para hacer con sogas.
<b>Terracota</b> <i>(Terracotta)</i>	Es un cuerpo de arcilla de loza que es generalmente de color marrón-rojo.	
<b>Tornear</b> <i>(Wheel Throwing)</i>	Una pieza de arcilla que se coloca en un torno giratorio. Mientras la rueda está en movimiento, la arcilla se moldea mediante compresión.	
<b>Torno de Alfarero</b> <i>(Potter's Wheel)</i>	Es una máquina con disco giratorio que usa la arcilla para moldear típicamente formas redondas.	